

ΟΙ ΠΤΩΣΕΙΣ / ПАДЕЖИ**Η ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / ИМЕНТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ**

Είναι ο **αρχικός τύπος του ουσιαστικού**, όπως απαντά στο λεξικό, και από τον οποίο σχηματίζονται οι άλλες πτώσεις και άλλα μέρη του λόγου. Απαντάει στις ερωτήσεις **кто?** (=ποιος; ποια; ποιοι; ποιες;) και **что?** (=τι;). Η ονομαστική πτώση δεν χρησιμοποιείται ποτέ με προθέσεις.

Χρήση

α) **Δηλώνει το υποκείμενο** και συμφωνεί στον αριθμό, στο πρόσωπο (στον ενεστώτα και στον μέλλοντα) και στο γένος (στον παρελθόντικό χρόνο) με το ρήμα:

Студенты слушают лекцию.

Οι φοιτητές ακούν (παρακολουθούν) την διάλεξη.

Бабушка отдыхала летом в деревне.

Η γιαγιά ξεκουραζόταν το καλοκαίρι στο χωριό.

β) **Δηλώνει το κατηγορούμενο:**

Олэг – предприниматель.

Ο Όλεγκ είναι επιχειρηματίας.

Китай – большая страна.

Η Κίνα είναι μεγάλη χώρα.

Παρατήρηση

□ Όταν σε μια πρόταση το υποκείμενο, αλλά και το κατηγορούμενο είναι ουσιαστικά στην ονομαστική πτώση και το ένα δείχνει την ιδιότητα του άλλου, χωρίζονται με παύλα:

Моя дочь – **биолог.**

Η κόρη μου είναι βιολόγος.

Η παύλα, όμως, απουσιάζει όταν το υποκείμενο είναι προσωπική αντωνυμία:

Он прекрасный человек.

Ι (Αυτός) είναι υπέροχος άνθρωπος.

γ) **Χρησιμοποιείται στις προσφωνήσεις** στην θέση της ελληνικής **κλητικής**:

Мама, ты меня слышишь?

Μαμά, μ' ακούς;

Александр, иди сюда!

Αλεξάντρ, έλα εδώ!

Παρατήρηση

□ Παλαιότερα στην ρωσική γλώσσα υπήρχε και η κλητική πτώση, η οποία αργότερα καταργήθηκε. Ορισμένες λέξεις της σύγχρονης ρωσικής γλώσσας διατηρούν ειδικές μορφές στην κλητική πτώση: **Бог** (=Θεός) ► **Бóже!** (=Θεέ!), **Господь** (=Κύριος -μόνο στην αναφορά στον Θεό) ► **Гóсподи!** (=Κύριε!).

δ) **Χρησιμοποιείται με το μόριο воt** (=να, ιδού) και την **άκλιτη αντωνυμία это** (=αυτός, αυτή, αυτό, αυτοί, αυτές, αυτά):

Воt моя новая машина!

Να το καινούργιο μου αυτοκίνητο!

Это твой младший брат?

Αυτός είναι ο μικρότερος αδερφός σου;

ε) **Δηλώνει το υποκείμενο στις παθητικές και απρόσωπες συντάξεις**, το οποίο αντιστοιχεί στο αντικείμενο των ενεργητικών συντάξεων:

Дом строится рабочими.

Το σπίτι χτίζεται από τους εργάτες.

Выставка мебели уже открылась.

Η έκθεση επίπλου έχει ήδη ανοίξει.

Заводы строятся вдали от городов.

Τα εργοστάσια χτίζονται μακριά από τις πόλεις.

Η ΠΡΟΘΕΤΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ

Είναι η μοναδική πτώση που χρησιμοποιείται **μόνο με προθέσεις**. Χρησιμοποιείται για τον σχηματισμό των εμπρόθετων προσδιορισμών τόπου, χρόνου, θέματος κ.ά. Απαντά στις ερωτήσεις **(о) ком?** (=για ποιον;), **(о) чем?** (=για ποιο πράγμα; περί τίνος;).

Σχηματισμός

Στον **ενικό αριθμό**:

- α) για τα θηλυκά ουσιαστικά με κατάληξη ονομαστικής [ь], η κατάληξη αλλάζει σε [и],
- β) για τα αρσενικά, τα θηλυκά και τα ουδέτερα με κατάληξη ονομαστικής [ия]/[ие]/[ий], η κατάληξη αλλάζει σε [ии],
- γ) για όλες τις υπόλοιπες περιπτώσεις και για τα τρία γένη, η κατάληξη αλλάζει σε [е]:

| Ενικός Αριθμός | | | | | |
|------------------------------|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студент[е] | учител[е] | мест[е] | мор[е] | собак[е] | лошад[и] |
| стол[έ] | музэ[е] | окн[έ] | задán[ии] | газét[е] | двэр[и] |
| врач[έ] | сценáρι[ии] | | ím[ени] | тét[е] | |
| этаж[έ] | <i>→ ονομαστικά, сценариум</i> | | | кýχн[е] | |
| | | | | фáμιλ[ии] | |

Στον **πληθυντικό αριθμό**:

- α) για όλα τα ουσιαστικά με θέματα σε σκληρά σύμφωνα, η κατάληξη είναι [ах],
- β) για όλα τα ουσιαστικά με θέματα σε μαλακά σύμφωνα, η κατάληξη είναι [ях]:

| Πληθυντικός αριθμός | | | | | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студент[ах] | учител[ях] | мест[ах] | мор[ях] | собак[ах] | тét[ях] |
| стол[ах] | музэ[ях] | окн[ах] | задáни[ях] | газét[ах] | кýчн[ях] |
| врач[ах] | сценáρι[ях] | | им[енáх] | | лошад[ях] |
| этаж[ах] | | | | | двэр[ях] |
| | | | | | фáμιли[ях] |

Παρατήρηση

- Ορισμένα ουσιαστικά αρσενικού γένους αποβάλλουν στην κλίση, σε όλες τις πτώσεις εκτός από την ονομαστική+ή και αιτιατική ενικού, το τελευταίο φωνήεν του θέματος. Για την λίστα αυτών, (►) σελ. 63, Τα ουσιαστικά με ανώμαλη κλίση): дворéц (=παλάτι) ► во дворéцэ, сон (=ύπνος, όνειρο) ► во сне, ребéнок (=παιδί) ► ο ребéнке.

Ιδιαιτερότητες στον σχηματισμό της προθετικής

Μερικά ουσιαστικά έχουν δύο διαφορετικές καταλήξεις στην προθετική πτώση: η κατάληξη [e] τίθεται μετά από την πρόθεση **ο(б)** και η κατάληξη [y/ю] μετά από τις προθέσεις **в(о)** και **на**:

| | | μετά από ο(б) | μετά από в(о) και на |
|-----------------|--------------|----------------|----------------------|
| ад | Άδης | об άδ[e] | в ад[ý] |
| аэропóрт | αεροδρόμιο | об αεροпóрт[e] | в аэропóрт[ý] |
| бéрег | όχθη, ακτή | о бéрег[e] | на бeрег[ý] |
| год | έτος, χρόνος | о гóд[e] | в год[ý] |
| край | άκρη, τόπος | о крá[e] | на/в кра[ю] |
| лес | δάσος | о лés[e] | в лес[ý] |
| мост | γέφυρα | о мóст[e] | на мост[ý] |
| порт | λιμάνι | о пóрт[e] | в порт[ý] |
| рай | παράδεισος | о рá[e] | в ра[ю] |
| ряд | σειρά | о рýд[e] | в ряд[ý] |
| сад | κήπος | о сáд[e] | в сад[ý] |
| снег | χιόνι | о снéг[e] | на/в снег[ý] |
| ýгол | γωνία | об угл[é] | на/в угл[ý] |
| шкаф | ντουλάπα | о шкáф[e] | в шкаф[ý] |



□ **Προσοχή:** Η ανώμαλη κατάληξη [y/ю] τονίζεται πάντα.

Χρήση

Η προθετική χρησιμοποιείται με τις προθέσεις **в(о)**, **на**, **ο(б)**, **при**:

α) όταν δηλώνει θέμα **σκέψης ή συζήτησης**, εισάγεται με την πρόθεση **ο** (πριν από σύμφωνο), η οποία αλλάζει την μορφή της σε **об** (πριν από τα φωνήεντα **а, о, у, и, э**) και σε **όβο** με τις συγκεκριμένες αντωνυμίες: **όβο мне** (=για μένα), **όβο всех** (=για όλους), **όβο всёμ** (=για όλα).

► τα ρήματα που δηλώνουν ομιλία ή σκέψη είναι:

| | | | |
|-------------------|----------------------|----------------------|------------------------|
| говóрить | μιλάω, λέω | дýмать | σκέφτομαι |
| мечтáть | ονειρεύομαι | разговáривать | συζητώ |
| вспоминáть | ξαναθυμάμαι, αναπολώ | читáть | διαβάζω |
| сообщáть | αναφέρω, ενημερώνω | объявля́ть | ανακοινώνω |
| пóмнить | θυμάμαι | слýшать | ακούω (ξαφνικά) |
| знáть | γνωρίζω | петь | τραγουδάω |
| спрáшивать | ρωτάω | узнавáть | πληροφορούμαι, μαθαίνω |
| напоминáть | υπενθυμίζω | расскáзывать | διηγούμαι |
| забывáть | ξεχνάω | писáть | γράφω |

Журналисты говорят **ο** **πολίτικε**.

Шеф всегда дýмает **ο** **работе**.

Слýжащие мечтáют **об** **óтпυске**.

Μοί врагí говорят **обо** **мне**.

Οι δημοσιογράφοι μιλούν περί πολιτικής.
Ο διευθυντής πάντα σκέφτεται (για) την δουλειά.
Οι υπάλληλοι ονειρεύονται τις διακοπές.
Οι εχθροί μου μιλούν για μένα (περί εμού).

► με τα ουσιαστικά που δηλώνουν κάποιο θέμα, όπως:

| | | | |
|----------------------|--------------------|-------------------|------------------|
| разговór | συνομιλία | кнiга | βιβλίο |
| журнал | περιοδικό | бесéда | συζήτηση |
| расскáз | διήγημα | статья́ | άρθρο εφημερίδας |
| мысль | σκέψη | ромáн | μυθιστόρημα |
| вопрóс | ερώτηση | мечтá | όνειρο, όραμα |
| фiльм | ταινία | объявлéние | ανακοίνωση |
| воспоми́нание | ανάμνηση | пéсня | τραγούδι |
| сообщéние | ενημέρωση, αναφορά | пáмять | μνήμη |
| письмó | επιστολή | передáча | εκπομπή |

На фестивáле показываю́т фiльмы **о войнé**. Στο φεστιβάλ προβάλλουν ταινίες για τον πόλεμο.
Эта стáтья **о глобализáции**. Αυτό το άρθρο είναι για την παγκοσμιοποίηση.

β) όταν δηλώνει **τόπο**, στον οποίο βρίσκεται κάποιος ή κάτι (ως απάντηση στην ερώτηση **где?** (=πού;) χρησιμοποιείται με τις προθέσεις **в(о)** και **на** (για την διαφορά μεταξύ των προθέσεων, (► κεφ. 14, Προθέσεις):

Антóн живёт **в Салóниках**.
Татья́на рабо́тает **в больни́це**.
Телефóн лежи́т **на столé**.
Газéты прода́ют **в киóске**.
Историчéский музéй нахо́дится **на Краснóй**
плóщади.

Ο Αντόν μένει στην Θεσσαλονίκη.
Η Τατιάνα δουλεύει στο νοσοκομείο.
Το τηλέφωνο βρίσκεται στο τραπέζι.
Τις εφημερίδες τις πουλάνε στο περίπτερο.
Το Ιστορικό Μουσείο βρίσκεται στην Κόκκινη Πλατεία.

Προσοχή

Η προθετική πτώση δηλώνει τόπο μόνο με ρήματα στάσης. Με ρήματα κίνησης προς χώρο χρησιμοποιούνται οι ίδιες προθέσεις με την αιτιατική πτώση, ώστε να δηλωθεί ο προορισμός και απαντά στην ερώτηση **куда?** (=προς τα πού;):

Στάση – προθετική πτώση

Где? (=πού;)
-Где ты учи́шься? (=Πού σπουδάζεις;)
-Я учúсь **в университéте.** (=Σπουδάζω στο πανεπιστήμιο.)

Κίνηση – αιτιατική πτώση

Куда? (=προς τα πού;)
-Куда ты идёшь? (=Πού πας; -προς τα πού)
-Я идú **в университéт.** (=Πάω στο πανεπιστήμιο.)

γ) όταν δηλώνει χρόνο και απαντά στην ερώτηση **когда?** (=πότε;) με τις λέξεις:

| | | | |
|---------------|----------|-----------|--|
| месяц | μήνας | | Ири́на была́ в Ри́ме в ию́ле . (=Η Ιρίνα ήταν στην Ρώμη τον Ιούλιο.) |
| год | έτος | В | Макси́м купи́л компьúтер в прошлóм гóду . (=Ο Μαξίμ αγόρασε τον υπολογιστή πέρυσι.) |
| век | αιώνας | | Пýшкин жи́л в девятна́дцатом вéке . (=Ο Πούσκιν έζησε τον 19ο αιώνα.) |
| недéля | εβδομάδα | на | На этой недéле нáша грúппа пойдёт в теáтр. (=Αυτή την εβδομάδα η τάξη μας θα πάει στο θέατρο.) |

Οι **άλλες χρονικές εκφράσεις** με την προθετική πτώση είναι:

| | | | |
|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------|
| в вóзрасте (пя́ти) лет | στην ηλικία (των πέντε ετών) | в ю́ности/в мóлодости | στα νιάτα |
| в дéтстве | στην παιδική ηλικία | | |
| в отрóчестве | στην εφηβεία | в стáрости | στα γεράματα |

δ) όταν δηλώνει **ψυχολογική κατάσταση** (συνήθως μεταφράζεται στα ελληνικά με επίθετα ή μετοχές):

Борис был **в восторге** от моей идеи. | Ο Μπαρίς ήταν ενθουσιασμένος με την ιδέα μου.
 Пациент ждал новостей **в волнении**. | Ο ασθενής περίμενε τα νέα ανήσυχος.

ε) όταν δηλώνει **μέσο μεταφοράς**, χρησιμοποιείται με την πρόθεση **на** και **ρήματα κίνησης**:
 Ученики ездят в школу **на автобусе**. | Οι μαθητές πηγαίνουν στο σχολείο με το λεωφορείο.

В Россию туристы полетят **на самолёте**. | Οι τουρίστες θα πάνε (πετάξουν) στην Ρωσία με το αεροπλάνο.

Η δε φράση «με τα πόδια» αποδίδεται με το επίρρημα **пешком**:

Наш директор ходит на работу **пешком**. | Ο διευθυντής μας πηγαίνει στην δουλειά με τα πόδια.

Προσοχή

Εάν χρησιμοποιούμε τα ίδια ουσιαστικά χωρίς τα ρήματα κίνησης και δεν τα αναφέρουμε ως μεταφορικά μέσα, αλλά ως χώρο στον οποίο βρισκόμαστε, χρησιμοποιούμε την πρόθεση **в**:

Μεταφορικό μέσο (на)

Χώρος (в)

Я еду на машине. (=Πηγαίνω με αυτοκίνητο.) **Я сижу в машине.** (=Κάθομαι στο αυτοκίνητο.)

στ) όταν δηλώνει την **γλώσσα επικοινωνίας** χρησιμοποιείται με την πρόθεση **на**:

Этот сайт **на французском языке**. | Η ιστοσελίδα αυτή είναι στα γαλλικά.

ζ) για την αναφορά σε **μουσικά όργανα** με το ρήμα **играть** (=παίζω) και την πρόθεση **на**:

Анна играет **на скрипке**. | Η Άννα παίζει βιολί.

η) σε **ορισμένες φράσεις**, όπως:

| | | |
|--|-----------------------------|---|
| жениться на | παντρεύομαι (για άντρες) | Борис жёнится на Ольге . (=Ο Μπαρίς παντρεύεται την Όλγα.) |
| заботиться о | φροντίζω | Дедушка заботится о своём здоровье . (=Ο παππούς φροντίζει την υγεία του.) |
| сомневаться в | αμφιβάλλω | Глава партии не сомневается в хорошем результате на выборах. (=Ο αρχηγός του κόμματος δεν αμφιβάλλει για το θετικό αποτέλεσμα στις εκλογές.) |
| нуждаться в | χρειάζομαι | Мы не нуждаемся в твоих советах . (=Δεν χρειαζόμαστε τις συμβουλές σου.) |
| участвовать в = принимать участие в | παίρνω μέρος | Спортсмены участвуют (=принимают участие) в Олимпиаде . (=Οι αθλητές παίρνουν μέρος στους Ολυμπιακούς Αγώνες.) |

Παρατήρηση

Η πρόθεση **при** χρησιμοποιείται πιο σπάνια από τις άλλες. Μπορεί να δηλώνει **τόπο**, **χρόνο (εποχή)** ή **κατάσταση**:

Покажите билет **при входе!**
 Влюблённые гуляли **при свете** звёзд.

Δείξτε το εισιτήριο στην είσοδο!

Οι ερωτευμένοι έκαναν βόλτα κάτω από το φως των αστεριών.

Московский университет был основан **при императрице Елизавете**.

Το Πανεπιστήμιο της Μόσχας ιδρύθηκε επί της αυτοκράτειρας Ελισάβετ.

Η ΓΕΝΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Είναι από τις πιο διαδεδομένες και σύνθετες πτώσεις και έχει ευρύτερη σημασία από ότι η γενική της νεοελληνικής γλώσσας. Η βασική συντακτική λειτουργία της είναι ο χαρακτηρισμός, αλλά μπορεί να χρησιμοποιείται και ως εμπρόθετος προσδιορισμός ή αντικείμενο. Χρησιμοποιείται **με και χωρίς προθέσεις** και απαντά στις ερωτήσεις **κοτό?** και **чего?** (=ποιανού;, τίνος;).

Σχηματισμός

Στον **ενικό αριθμό**:

α) για τα αρσενικά και ουδέτερα με κατάληξεις ονομαστικής [...]/[ο], στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [α]

β) για τα αρσενικά και ουδέτερα με κατάληξεις ονομαστικής [ь]/[й]/[е], στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [я]

γ) για τα θηλυκά με κατάληξη ονομαστικής [α], στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [ы]

δ) για τα θηλυκά με κατάληξεις ονομαστικής [я]/[ь], στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [и]:

Ενικός Αριθμός

| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студѐнт[а] | учѝтел[я] | мћст[а] | мћр[я] | собάк [и] | тћт[и] |
| стол[á] | музћ[я] | окн[á] | задáни[я] | газћт[ы] | кћчн[и] |
| врач[á] | | | ѝм[ени] | | лћшад[и] |
| этáж[á] | | | | | двћр[и] |
| | | | | | фáмѝли[и] |

*Λόγω του χρυσού κανόνα η κατάληξη [ы] μετά από τους χαρακτήρες **г, κ, х, ш, щ, ж, ч** αλλάζει σε [и].

Στον **πληθυντικό αριθμό**:

α) για τα αρσενικά με θέμα στην ονομαστική ενικού σε σκληρό σύμφωνο, εκτός από τα συριστικά, στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [ов],

β) για τα αρσενικά με κατάληξη ονομαστικής ενικού [й], στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε [ев],

γ) για τα αρσενικά με κατάληξη ονομαστικής ενικού σε συριστικά σύμφωνα, για τα αρσενικά και τα θηλυκά σε [ь], και για τα ουδέτερα σε [е], στην γενική η κατάληξη τους αλλάζει σε [ей],

δ) για τα θηλυκά και τα ουδέτερα με κατάληξεις ονομαστικής ενικού **[ня]/[ие]**, στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε **[ий]**,

ε) για τα θηλυκά και τα ουδέτερα με κατάληξεις ονομαστικής ενικού **[а]/[ο]**, στην γενική αλλάζει σε μηδενική κατάληξη **[...]**, δηλαδή λήγουν σε σύμφωνο.

στ) για τα θηλυκά με κατάληξη ονομαστικής ενικού **[я]**, στην γενική η κατάληξη αλλάζει σε **[ь]**:

| Πληθυντικός Αριθμός | | | | | |
|---------------------|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά και συριστικά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студэнт[οβ] | учител[έϊ] | мест[...] | мор[έϊ] | собάκ[...] | лошад[έϊ] |
| стол[όβ] | врач[έϊ] | όκον[...]* | задán[ий] | газét[...] | двер[έϊ] |
| | этаж[έϊ] | | им[έν] | тét[ь] | |
| | музé[εβ] | | | кýχон[ь]* | |
| | | | | фамίλ[ий] | |

*Όταν το θέμα των θηλυκών και των ουδέτερων ουσιαστικών που έχουν μηδενική κατάληξη στην γενική πληθυντικού, λήγει σε **σύμπλεγμα συμφώνων**, συνήθως μεταξύ τους προστίθεται το φωνήεν **е** ή **ο**. Στα θηλυκά ουσιαστικά το φωνήεν **е** προστίθεται όταν το πρώτο από τα δύο σύμφωνα είναι συριστικό: **дéвyшкa** (=κοπέλα) ► **дéвyшeк**, **тóчкa** (=τελεία) ► **тóчeк**. Στις υπόλοιπες περιπτώσεις συνήθως προστίθεται το **-ο**: **сýмкa** (=τσάντα) ► **сýмoк**, **οшίбкa** (=λάθος) ► **οшίбoк**. Στα **ουδέτερα** ουσιαστικά το **ο** προστίθεται μόνο μετά από **г** και **к**: **οκнó** (=παράθυρο) ► **όκoн**, ενώ στις υπόλοιπες περιπτώσεις προστίθεται το **е**: **числó** (=αριθμός) ► **чýсел**, **письмó** (=γράμμα) ► **пýсем**.

Ιδιαιτερότητες στον σχηματισμό της γενικής πτώσης

α) Μερικά αρσενικά ουσιαστικά έχουν ανώμαλη **γενική πληθυντικού**, η οποία είναι ίδια με **την ονομαστική ενικού**:

| Ονομαστική Ενικού | | Γενική Πληθυντικού |
|-------------------|---------------------------|--------------------|
| раз | φορά | раз |
| глаз | μάτι | глаз |
| килогрáмм | κιλό | килогрáмм* |
| грамм | γραμμάριο | грамм* |
| ботίнок | μποτάκι | ботίнок |
| вáленок | παραδοσιακή τσόχινη μπότα | вáленок |
| солдát* | στρατιώτης | солдát |
| человéк | άνθρωπος, άτομο | человéк |

*Οι λέξεις **килогрáмм** και **грамм** στην γενική πτώση του πληθυντικού αριθμού μπορεί να έχουν και την κατάληξη **-οβ** (**грáммoв**, **килогрáμμoв**)

β) Άλλες περιπτώσεις ανώμαλου σχηματισμού γενικής πληθυντικού

| Ονομαστική Ενικού | | ► Γενική Πληθυντικού |
|-------------------|----------------|----------------------|
| брат | αδελφός | ► братьев |
| пéсня | τραγούδι | ► пéсен |
| господíн | κύριος | ► госпóд |
| сестрá | αδελφή | ► сестёр |
| год | έτος | ► лет |
| сосéд | γείτονας | ► сосéдей |
| день | ημέρα | ► дней |
| стул | καρέκλα | ► стýльев |
| друг | φίλος | ► друзéй |
| хозя́ин | αφέντης | ► хозя́ев |
| κόλος | στάχυ | ► колóсьев |
| цветóк | λουλουδι | ► цветóв |
| лист | φύλλο (φυτού)* | ► лίσťев |
| чёрт | διάβολος | ► чертéй |

*Η λέξη **лист**, όταν σημαίνει «φύλλο χαρτιού», έχει γενική πληθυντικού **листо́в**.

γ) Γενική πληθυντικού των λέξεων που δεν έχουν ενικό αριθμό:

| Ονομαστική ενικού | | ► Γενική πληθυντικού |
|-------------------|----------------|----------------------|
| сýтки | εικοσιτετράωρο | ► сýток |
| кани́кулы | διακοπές | ► кани́кул |
| дéньги | λεφτά | ► дéнег |
| ша́хматы | γυαλιά | ► очко́в |
| но́жницы | ψαλίδι | ► но́жниц |
| брю́ки | παντελόνια | ► брюк |
| роди́тели | γονείς | ► роди́телей |
| джíнсы | τζιν παντελόνη | ► джíнсов |
| конькí | πατίνια | ► конько́в |
| часы́ | ρολόι | ► часо́в |
| лы́жи | χιονοπέδιλα | ► лыж |

δ) Οι λέξεις **человéк** και **лю́ди** (=άνθρωπος/άνθρωποι) έχουν δύο μορφές γενικής πληθυντικού: **человéк** και **люде́й**. Η μορφή **человéк** χρησιμοποιείται μετά από τα αριθμητικά από το πέντε μέχρι και το είκοσι, καθώς και τις λέξεις **ско́лько/нёско́лько**, με την έννοια «άνθρωπος» (ως άτομο). Η μορφή **люде́й** προτιμάται στις υπόλοιπες περιπτώσεις.

Ско́лько **человéк** в аудито́рии?

В аудито́рии пять **человéк**.

В аудито́рии máло **люде́й**.

Πόσα άτομα είναι στην αίθουσα;

Στην αίθουσα είναι πέντε άτομα.

Στην αίθουσα είναι λίγοι άνθρωποι.

Χρήση

Η γενική πτώση **χωρίς προθέσεις** χρησιμοποιείται:

α) στις περιπτώσεις που αντιστοιχούν στην γενική των ελληνικών και δηλώνουν:

► **κτήση** - απαντά στην ερώτηση **чей? чья? чьё? чьи?** (=τίνος);

-Чей это мобильный телефон?

| -Τίνος είναι αυτό το κινητό τηλέφωνο;

-Этот мобильный Наташи.

| -Είναι το κινητό της Νατάσα.

► **χαρακτηρισμό:**

человек **высокого роста**

| άνθρωπος ψηλού αναστήματος

► **μέρος του συνόλου:**

крыша **дома** η σκεπή του σπιτιού

кусок **хлеба** κομμάτι ψωμιού

► **αντικείμενο δράσης** που δηλώνεται με το **ουσιαστικό**, το οποίο είναι **παράγωγο του ρήματος** (αντί για αιτιατική πτώση, που χρησιμοποιείται όταν η δράση δηλώνεται με ρήμα):

Γενική πτώση μετά το ουσιαστικό

Αιτιατική πτώση μετά το ρήμα

Цель урока – **повторение грамматики.**

Цель урока – **повторить грамматику.**

Ο σκοπός του μαθήματος είναι η επανάληψη της γραμματικής.

Ο σκοπός του μαθήματος είναι να επαναλάβουμε την γραμματική.

β) ως **αντικείμενο της άρνησης** μετά από τα **нет, не было** και **не будет**, τα οποία έχουν την έννοια του «δεν έχω (δεν είχα, δεν θα έχω)», με αποτέλεσμα να δηλώνει την απουσία των προσώπων ή των αντικειμένων (► κεφ. 25, Τα Ρήματα «Είμαι» και «Έχω»).

У меня нет **наследства.**

| Δεν έχω κληρονομιά.

У нас не было **урока.**

| Εμείς δεν είχαμε μάθημα.

У вас не будет **проблем.**

| Εσείς δεν θα έχετε προβλήματα.

У многих молодых людей нет **работы.**

| Πολλοί νέοι άνθρωποι δεν έχουν δουλειά.

У президента нет **плана.**

| Ο Πρόεδρος δεν έχει σχέδιο.

γ) μετά από **επιρρήματα** που δηλώνουν **αόριστη ποσότητα** (γενική πληθυντικού):

(не)мáло (όχι) λίγοι, λίγες, λίγα

скóлько πόσοι, πόσες, πόσα

(не)мнóго (όχι) πολλοί, πολλές, πολλά

нéсколько μερικοί, μερικές, μερικά

Скóлько **пíва вы вы́пили?**

| Πόσες μπύρες ήπιατε;

В нáшей библиотéке мáло **книг.**

| Η βιβλιοθήκη μας έχει λίγα βιβλία.

Παρατήρηση

Τα ουσιαστικά που δεν έχουν πληθυντικό αριθμό μετά από τις λέξεις **(не)мáло / (не)мнóго / скóлько** τίθενται στην γενική ενικού, ενώ δεν συντάσσονται με την λέξη **нéсколько**:

Не ешь мнóго **сáхара!**

| Μην τρως πολλή ζάχαρη!

δ) Με τα ουσιαστικά που δηλώνουν **μέρος ή ποσότητα**:

часть μέρος

килогра́мм κιλό

кусóк κομμάτι

литр λίτρο

полоvíна μισό

метр μέτρο

чéтверть τέταρτο

буты́лка μπουκάλι

па́ра ζευγάρι

стакáн ποτήρι

Съешь ещё одíн кусóк **хлéба!**

| Φάε ακόμα μια φέτα ψωμί!

Васíлий купíл буты́лку **молока́** и килогра́мм **я́блок.**

| Ο Βασίλι αγόρασε ένα μπουκάλι γάλα και ένα κιλό μήλα.

ε) με τα **απόλυτα αριθμητικά**. Μετά από τα αριθμητικά **δύο, τρία** και **τέσσερα**, καθώς και με όλα τα σύνθετα που τα έχουν ως τελευταία λέξη, χρησιμοποιείται η γενική ενικού, ενώ από το **πέντε ως το είκοσι** χρησιμοποιείται η γενική πληθυντικού (♣ κεφ. 8, Αριθμητικά):

| | | | |
|------------------------------|----------------------|----------------------------|---------------------|
| три брáта | τρία αδέρφια | два́дцать два λίτρα | είκοσι δύο λίτρα |
| пять жéнщин | πέντε γυναίκες | шестна́дцать όκον | δεκαέξι παράθυρα |
| три́дцать семь рублéй | τριάντα επτά ρούβλια | сорок четы́ре έβρο | σαραντατέσσερα ευρώ |

στ) ως **αντικείμενο σύγκρισης** με τον συγκριτικό βαθμό του επιθέτου (♣ κεφ. 6, Επίθετο):
Валенти́на ста́рше **Пáвля**. | Η Βαλεντίνα είναι μεγαλύτερη από τον Παύλα.

ζ) για **ακριβείς ημερομηνίες** με τακτικά αριθμητικά (♣ κεφ. 8, Αριθμητικά):
Достоéвский үмер **9 февралéя** 1881 **го́да**.

Ο Ντασταγιέφσκι πέθανε στις 9 Φεβρουαρίου του 1881.

Рождество́ в Росси́и **се́дьмого́ январéя**.

Τα Χριστούγεννα στην Ρωσία είναι στις 7 Ιανουαρίου.

η) ως **αντικείμενο σε ουσιαστικά** μετά από τα ρήματα:

| | | | |
|-------------------|---------|-------------------|-----------|
| желáть | εύχομαι | ждáть | περιμένω |
| искáть | ψάχνω | добивáться | επιδιώκω |
| проси́ть | ζητάω | достига́ть | κατορθώνω |
| боя́ться | φοβάμαι | хоте́ть | θέλω |
| тре́бовать | απαιτώ | пугáться | τρομάζω |

Ма́ленький ребёнок бо́ится **темноты́**.
Дру́зья мои, я жела́ю вам **сча́стья!**

Το μικρό παιδί φοβάται το σκοτάδι.
Φίλοι μου, σας εύχομαι ευτυχία!

Προσοχή

Με τα ρήματα **ждáть, проси́ть, тре́бовать, хоте́ть, искáть** χρησιμοποιείται η αιτιατική πτώση στα ουσιαστικά που δηλώνουν συγκεκριμένα πρόσωπα: Ждáть **Марíну** (=Περιμένω την Μαρίνα), αλλά με γενική πτώση: Ждáть **отвéта** (=Περιμένω την απάντηση).

Εξαιρέση:

Μετά από το ρήμα **ждáть**, ουσιαστικά όπως τα **письмо́** (=γράμμα, επιστολή), **пóезд** (=τρένο) και **трамва́й** (=τραμ), χρησιμοποιούνται στην γενική πτώση, παρότι δεν δηλώνουν αφηρημένες έννοιες:

Я **жду** твоего́ **письма́/отвéта/трамва́я**. | Περιμένω γράμμα σου/απάντηση/το τραμ.

θ) στις **ευχές**, όπου και υπονοείται το ρήμα **желáть** (=εύχομαι):

| | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| Споко́йной но́чи, малы́ши! | Καλή (γαλήνια) νύχτα, παιδάκια! |
| Приятного аппети́та! | Καλή όρεξη! |
| Счастли́вого пу́ти! | Καλό ταξίδι! |
| Всего́ до́брого! | (Εύχομαι) 'Όλα τα καλά! |
| Хоро́шего о́тдыха! | Καλή ξεκούραση! |
| Уда́чи! Успéхов! | Καλή τύχη/επιτυχία! |
| Сча́стья! Здо́ровья! | (Εύχομαι) Ευτυχία και υγεία! |

Αντίθετα, άλλες ευχές, οι οποίες υπονοούν το ρήμα **поздравлять** (=συγχαίρω), τίθενται σε οργανική πτώση:

(**Поздравляю**) с **праздником!**

(**Поздравляю**) с **Рождеством!**

(**Поздравляю**) с **Новым годом!**

Χρόνια πολλά!

Καλά Χριστούγεννα!

Καλή χρονιά!



▣ Παρατηρήσεις

α) Σε προτάσεις που συντάσσονται με μεταβατικά ρήματα σε άρνηση, χρησιμοποιείται και η γενική πτώση αντί της αιτιατικής ως άμεσο αντικείμενο:

Γενική Я не вижу **Тэни**.

Δεν βλέπω την Τάνια.

Αιτιατική Я не вижу **Тэню**.

β) Η γενική πτώση προτιμάται κυρίως στις εξής περιπτώσεις:

► με τις λέξεις **никакой** (=κανένας), **ничей** (=κανενός), **ни один** (=ούτε ένας):

Кандидат не сделал ни одной **ошибки**. | Ο υποψήφιος δεν έκανε ούτε ένα λάθος.

► με τον σύνδεσμο **ни...ни** (=ούτε...ούτε):

Мальчик не видел **ни брата, ни сестры**. | Το αγόρι δεν έβλεπε ούτε τον αδελφό του, ούτε την αδελφή του.

► με το ρήμα **иметь** (=έχω), το οποίο χρησιμοποιείται κυρίως στον γραπτό λόγο:

Врач **не имел** возможности прийти к нам. | Ο γιατρός δεν είχε την δυνατότητα να έρθει σε εμάς.

► στις αντίστοιχες καταφατικές προτάσεις χρησιμοποιείται μόνο η αιτιατική πτώση:

Кандидат сделал **ошибку** в докладе. | Ο υποψήφιος έκανε ένα λάθος στην εργασία.

Мальчик видел **брата и сестру** в парке. | Το αγόρι έβλεπε τον αδελφό του και την αδελφή του στο πάρκο.

Врач имел **возможность** прийти к нам. | Ο γιατρός είχε την δυνατότητα να έρθει σε εμάς.

Прοθέσεις που χρησιμοποιούνται με γενική πτώση

Τόπο с/из* (=από -τόπο) **Иван** из России. (=Ο Ιβάν είναι από την Ρωσία.)

(κίνηση) Наш гость пришел с **юга**.

(=Ο επισκέπτης μας ήρθε από τον Νότο.)

до (=μέχρι) Путешественники доехали **до моря**.

(=Οι ταξιδιώτες φτάσανε μέχρι την θάλασσα.)

Τόπο **όколо/вóзле** Магазин **όколо дома**.

(στάση) (=κοντά/δίπλα) (=Το κατάστημα είναι κοντά στο σπίτι.)

дом **вóзле моря** (=σπίτι κοντά στην θάλασσα)

Вóзле дороги стоял молодой человек.

(=Δίπλα στον δρόμο στεκόταν ένας νέος άνθρωπος.)

у (=δίπλα, σε κάποιο Стол **у окна**. (=Το τραπέζι είναι δίπλα στο παράθυρο.)

πρόσωπο)* Тетрадь **у мамы**. (=Το τετράδιο το έχει η μαμά.)

напротив Οκνό **напротив входа**. (=Το παράθυρο είναι απέναντι

(=απέναντι) ντι από την είσοδο.)

| | | |
|--|---|--|
| Τόπο (στάση και κίνηση) | от (=από πρόσωπο, τόπο) | Это посёлка от п́пы . (=Είναι το δέμα από τον μπαμπ́.) Город находится в двух километрах от м́ря . (=Η πόλη βρίσκεται δύο χιλιόμετρα από την θ́λασσα.) |
| | недалек́ от (=δίπλα από, σε) | Книжный магазин находится недалек́ от ш́колы . (=Το βιβλιοπωλείο βρίσκεται δίπλα στο σχολείο.) |
| | вокруг (=γύρω από) | Заб́р стоит вокруг д́ма . (=Ο φράχτης είναι γύρω από το σπίτι.) |
| | мимо (=πλάι, δίπλα από) | Пароход проплыл мимо ́строва . (=Το πλοίο πέρασε δίπλα από το νησί.) |
| | вдоль (=κατά μήκος) | Пловцы плыли вдоль реки . (=Οι κολυμβητές κολυμπούσαν κατά μήκος του ποταμού.) |
| | Χρόνο | с (=από), до (=μέχρι) |
| п́сле (=μετά) | | П́сле об́да б́бушка спит. (=Μετά το μεσημεριαν́ γεύμα η γιαγιά κοιμάται.) |
| во время (=στην ώρα, κατά την διάρκεια) | | Во время у́рка нельзя курить! (=Στην ώρα/κατά την διάρκεια του μαθήματος απαγορεύεται να καπνίζετε!) |
| в течение (=στην διάρκεια, επί) | | Друзья говорили в течение часа. (=Οι φίλοι μιλούσαν επί μία ώρα.) |
| Αγτία | из-за/от (=λόγω, εξαιτίας, από) | Нищий умер от холода. (=Ο άπορος πέθανε από το κρύο.) Из-за дождя д́ти ост́лись д́ма. (=Λόγω βροχής τα παιδιά έμειναν σπίτι.) |
| | для (=για) | Это подарок для друга. (=Είναι δ́ρο για τον φίλο.) |
| Άλλες προθέσεις | без (=χωρίς, άνευ, παρά) | Л́на, ты хочешь чай без сахара? (=Λ́να, θέλεις τσ́ι χωρίς ζ́χαρη;) |
| | кроме (=εκτός) | В кл́ссе все, кроме Ол́га. (=Όλοι είναι στην τάξη εκτός από τον Όλεγκ.) |
| | вместо (=αντί για) | Д́йте мне чай вместо молока! (=Δώστε μου τσ́ι αντί για γ́λα!) |
| | ради (=για χ́ρη) | Я приш́л ради тебя. (=Ηρθα για σ́να.) Я приш́л ради друга. (=Ηρθα για τον φίλο μου -για χ́ρη του.) |
| | среди (=μεταξύ) | Среди спортсмен́ он был самым высоким. (=Μεταξύ των αθλητών ήταν ο πιο ψηλ́ς.) |

*Στις συντάξεις του τύπου «έχω»/«δεν έχω» το υποκείμενο τίθεται σε γενική πτώση και συνοδεύεται από την πρόθεση **у**:

У Анны есть подру́га франц́женка.

У С́ши нет прав вожд́ния.

У Серг́я есть друзья.

Η Άννα έχει μια φίλη Γαλλίδα.

Ο Σ́σα δεν έχει δίπλωμα οδήγησης.

Ο Σεργκ́ι έχει φίλους.

* (► κεφ. 25, Τα Ρήματα Είμαι και Έχω, και κεφ 14, Προθέσεις.)

Η ΑΙΤΙΑΤΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Υποδηλώνει το άμεσο αντικείμενο και απαντά στην ερώτηση **κογό?** (=ποιον;) ή **что?** (=τι;). Χρησιμοποιείται με ή και χωρίς προθέσεις: στην πρώτη περίπτωση έχει ρόλο εμπρόθετου προσδιορισμού. Είναι η μόνη πτώση που **διαχωρίζει τα έμψυχα από τα άψυχα ουσιαστικά**. Ο διαχωρισμός αυτός είναι σημαντικός για τον σχηματισμό της αιτιατικής.

Σχηματισμός

Στον **ενικό αριθμό**:

α) τα έμψυχα αρσενικά ουσιαστικά στην αιτιατική ενικού έχουν την κατάληξη της γενικής ενικού (αιτιατική ενικού = γενική ενικού). Τα ουδέτερα, τα θηλυκά με κατάληξη **[ь]** και τα άψυχα αρσενικά **δεν αλλάζουν**, δηλαδή έχουν την μορφή της ονομαστικής ενικού.

β) τα θηλυκά με κατάληξη ονομαστικής **[а]**, στην αιτιατική έχουν κατάληξη **[у]**, ενώ εκείνα που λήγουν στην ονομαστική σε **[я]**, έχουν στην αιτιατική την κατάληξη **[ю]**:

| Αρσενικά | | Ενικός Αριθμός | | | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студэнт[а] | учител[я] | мэст[о] | мóр[е] | собáк[у] | лóшад[ь] |
| стол[...] | музé[й] | окн[ó] | задáн[ие] | газéт[у] | двэр[ь] |
| врач[а] | | | йм[я] | тэт[ю] | |
| этаж[...] | | | | кýчн[ю] | |
| | | | | фáмíли[ю] | |

Στον **πληθυντικό αριθμό**:

α) τα άψυχα ουσιαστικά έχουν στην αιτιατική πληθυντικού την μορφή της ονομαστικής πληθυντικού (**αιτιατική πληθυντικού = ονομαστική πληθυντικού**).

β) τα έμψυχα ουσιαστικά έχουν στην αιτιατική πληθυντικού την μορφή της γενικής πληθυντικού (**αιτιατική πληθυντικού = γενική πληθυντικού**):

| Αρσενικά | | Πληθυντικός Αριθμός | | | |
|------------------------------|----------------|---------------------|----------------|----------------|----------------|
| | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студэнт[ов] | врач[éй] | мэст[á] | мор[я] | собáк [...] | тэт[ь] |
| стол[ы] | учител[éй] | óкн[а] | задáни[я] | газéт[ы] | лoшад[éй] |
| | музé[и] | | им[енá] | | кýчн[и] |
| | этаж[í] | | | | двэр[и] |
| | | | | | фáмíл[ии] |

Χρήση

Η αιτιατική πτώση χωρίς προθέσεις χρησιμοποιείται:

α) ως **άμεσο αντικείμενο** με τα μεταβατικά ρήματα:
 Аспирант слы́шает **профэссора**.

Максiм учи́т **граммáтику**.

Извини́те **на́шу грýппу** за опозда́ние!

Ο μεταπτυχιακός φοιτητής ακούει τον καθηγητή (=τον ακούει).

Ο Μαξιμ μαθαίνει την γραμματική (=την μαθαίνει).

Συγχωρείστε την ομάδα μας για την καθυστέρηση!

Προσοχή

Σε αρνητική σύνταξη το άμεσο αντικείμενο μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην γενική πτώση αντί της αιτιατικής (► σελ. 43, Γενική Πτώση):

Γενική Я не ви́жу **Тáни**.

Δεν βλέπω την Τάνια.

Αιτιατική Я не ви́жу **Тáню**.

β) για να δηλώσει **διάρκεια στον χρόνο ή στην διάσταση** - συντάσσεται με μη τετελεσμένα ρήματα και με τετελεσμένα ρήματα που έχουν τα προθέματα **по-** και **про-**. Σε αυτήν την περίπτωση τα ουσιαστικά στην αιτιατική πτώση συνοδεύονται συχνά από τις συνώνυμες αντωνυμίες **весь, вся, всё** (=όλος, όλη, όλο) και **целый, целая, целое** (=ολόκληρος, ολόκληρη, ολόκληρο):

Спортсмены́ бежали́ **всю доро́гу**.

Οι αθλητές τρέχανε (σε) **όλο τον δρόμο**.

Фестивáль проходил **целый день**.

Το φεστιβάλ διήρκεσε **ολόκληρη μέρα**.

Наш пра́дед прожил **дóлгую жизнь**.

Ο προπάππος μας έζησε **πολύ** (πολλά χρόνια).

Шкóльники писали́ контро́льную **три часа́**.

Οι μαθητές έγραφαν το διαγώνισμα **τρεις ώρες**.

γ) για να δηλώσει **επανάληψη στον χρόνο**, συνήθως συνδυαστικά με την λέξη **каждый** (=κάθε):
Каждую ми́нуту я дýмаю о тебе́.

Κάθε λεπτό σκέφτομαι εσένα.

В дéтском саду́ дéти гуля́ют **каждый день**.

Στον παιδικό σταθμό τα παιδιά πηγαίνουν βόλτα κάθε μέρα.

Παρατήρηση

Η επανάληψη σε τακτικά χρονικά διαστήματα δηλώνεται με την σύνταξη **αιτιατική + в + αιτιατική (χρονική περίοδος)**:

Комáнда трени́руется (**одiн**) **раз** в **недéлю**.

Η ομάδα προπονείται μία φορά την εβδομάδα.

Вы́ставка прохóдит **однý недéлю в год**.

Η έκθεση γίνεται μία εβδομάδα το χρόνο.

δ) για να δηλώσει **βάρος και κόστος**:

Спiчки сто́ят **одiн рýбль**.

Τα σπiρτα κοστίζουν ένα ρούβλι.

Груз вéсит **однý тóнну**.

Το φορτίο ζυγίζει έναν τόνο.

Η αιτιατική χρησιμοποιείται κυρίως με τις προθέσεις **в/на** (► σελ. 128, Η Διάκριση Χρήσης των Προθέσεων «в» και «на»).

**Παρατηρήσεις**

α) Στην ερώτηση **где?** (=πού;) χρησιμοποιούνται ως απάντηση οι ίδιες τοπικές προθέσεις με τα ρήματα στάσης, αλλάζοντας όμως την πτώση του ουσιαστικού:

| | Κίνηση-αιτιατική | Στάση-προθετική/οργανική |
|------------|--|---|
| в | Рύчка упáла в ящик. (=Το στυλό έπεσε μέσα στο συρτάρι.) | Рύчка лежít в ящикe. (προθετική) (=Το στυλό βρίσκεται στο συρτάρι.) |
| на | Рύчка упáла на пол. (=Το στυλό έπεσε στο πάτωμα.) | Рύчка лежít на полý. (προθετική) (=Το στυλό βρίσκεται στο πάτωμα.) |
| за | Рύчка упáла за стол. (=Το στυλό έπεσε πίσω από το γραφείο.) | Рύчка лежít за столóм. (οργανική) (=Το στυλό βρίσκεται πίσω από το γραφείο.) |
| под | Рύчка упáла под стол. (=Το στυλό έπεσε κάτω από το γραφείο.) | Рύчка лежít под столóм. (οργανική) (=Το στυλό βρίσκεται κάτω από το γραφείο.) |

β) Η πρόθεση **за + αιτιατική** δηλώνει το χρονικό διάστημα μεταξύ των δύο πράξεων στην σύνταξη **за + αιτιατική + до + γενική**:

Алексéй вошёл в зал **за минуту до началá** фильма. | Ο Αλεξέι μπήκε στην αίθουσα ένα λεπτό πριν την έναρξη της ταινίας.

γ) Η πρόθεση **в + αιτιατική** με την έννοια του χρόνου συντάσσεται:

► με τις λέξεις **время** (=χρόνος), **эпоха** (=εποχή) και **период** (=περίοδος):

В современную эпоху жизнь изменилась. Στην σύγχρονη εποχή η ζωή έχει αλλάξει.

► με τις εποχές του χρόνου, καθώς και με την λέξη **день** (=ημέρα), όταν συνοδεύονται από τις δεικτικές αντωνυμίες **этот, ésta, это** (=αυτός, αυτή, αυτό) και **тот, та, то** (=εκείνος, εκείνη, εκείνο):

В тот день мы пошлi в Эрмитáж. | Εκείνη την ημέρα πήγαμε στο Ερμιτάζ.
Этим летом мы отдыхáли в Санкт- | Αυτό το καλοκαίρι κάναμε διακοπές στην Αγία
Петербурге. | Πετρούπολη.

δ) Η πρόθεση **на + αιτιατική** χρησιμοποιείται στις φράσεις **на другой день** (=την άλλη μέρα) και **на следующий день** (=την επόμενη μέρα):

Мы приехали в Крым пéрвого áвгуста, и **на** | Ήρθαμε στην Κριμαία την 1η Αυγούστου και
следующий день уже купáлись в Чёрном | ήδη (από) **την επόμενη μέρα** κάναμε μπάνιο
мóре. | στην Μαύρη Θάλασσα.

ε) Η αιτιατική πτώση συνοδεύεται επίσης από το χρονικό επίρρημα **назад** (=πριν από), το οποίο και τίθεται πάντα μετά από το ουσιαστικό:

Медсестра пришла **минуту назад**. | Η νοσοκόμα ήρθε πριν από ένα λεπτό.

Αντίθετα, η λέξη **через** (=σε, ύστερα από) τίθεται πάντα πριν από το ουσιαστικό:

Ваня, приходи через **неделю!** | Βάνια, έλα σε μια εβδομάδα!
Ваня пришёл **неделю назад**. | Ο Βάνια ήρθε πριν από μια εβδομάδα.

στ) Η πρόθεση **на + αιτιατική** δηλώνει επίσης τον βαθμό διαφοροποίησης κατά την σύγκριση δύο ουσιαστικών (συγκριτικός βαθμός):

Виктор старше меня **на год**. | Ο Βίκτωρ είναι ένα χρόνο μεγαλύτερος από εμένα.

ζ) Η πρόθεση **в + αιτιατική** ακολουθεί το ρήμα **играть** (=παίζω), για να δηλώσει το παιχνίδι, στο οποίο συμμετέχει το υποκείμενο:

Старые друзья **играют в шахматы**. | Οι παλιοί φίλοι **παίζουν σκάκι**.
Никола́й не лю́бит **играть в футбол**. | Στον Νικαλαί δεν αρέσει να **παίζει ποδόσφαιρο**.

Αντίθετα, για τα μουσικά όργανα, το ρήμα **играть** ακολουθείται από την πρόθεση **на + προθετική**:

Сгýρος великолéпно игра́ет **на роя́ле**. | Ο Σγούρος παίζει εξαίσια πιάνο.
Пагани́ни замечáтельно игра́л **на скри́пке**. | Ο Παγκανίνι έπαιζε εκπληκτικά βιολί.

Εκφράσεις με αιτιατική

| | |
|---|---|
| выходить за́муж за (Андре́я) | παντρεύομαι (για γυναίκες) τον (Αντρέα) |
| влюбля́ться в (Ма́рину) | ερωτεύομαι (την Μαρίνα) |
| переводи́ть на (ру́сский язы́к) | μεταφράζω (στην ρωσική γλώσσα) |
| пить за (здоро́вье) | πίνω εις (υγείαν) |
| голосова́ть за (депутáта) | ψηφίζω υπέρ του (βουλευτή) |
| боле́ть за (комáнду) | υποστηρίζω (την ομάδα) |
| наде́яться на (уда́чу) | ελπίζω (στην τύχη) |
| поступáть в (университе́т) | εισάγομαι (στο Πανεπιστήμιο) |
| вли́ять на (це́ну) / импе́ть вли́яние на (це́ну) | επηρεάζω (την τιμή) |
| дели́ть на (ча́сти) | μοιράζω (σε μέρη) |
| стучáть в (двeрь) | χτυπάω (την πόρτα) |
| смотре́ть в (окно́) | κοιτάζω (στο παράθυρο) |

Η ΔΟΤΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Όταν χρησιμοποιείται χωρίς πρόθεση δηλώνει το **έμμεσο αντικείμενο**, και απαντάει στις ερωτήσεις **кому?** (=σε ποιον;), **чему?** (=σε τι;). Χρησιμοποιείται επίσης στον ρόλο του υποκειμένου, αλλά και του εμπρόθετου προσδιορισμού, δηλαδή με προθέσεις.

Σχηματισμός

Η **δοτική ενικού** σχηματίζεται:

- ▶ στα αρσενικά και ουδέτερα με καταλήξεις στην ονομαστική από [...]/[ο] ▶ [у].
- ▶ στα αρσενικά και ουδέτερα με καταλήξεις στην ονομαστική από [ь]/[ε] ▶ [ю].
- ▶ στα θηλυκά με κατάληξη στην ονομαστική από [ь] ▶ [и], [ия] ▶ [ии].
- ▶ στα υπόλοιπα θηλυκά ▶ [е]

| Ενικός Αριθμός | | | | | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студэнт[у] | учител[ю] | мэст[у] | мóр[ю] | сoбáк[е] | лóшад[и] |
| стол[ý] | музé[ю] | oкн[ý] | задáн[ию] | газéт[е] | двэр[и] |
| врач[ý] | | | | тёт[е] | |
| этáж[ý] | | | | кýчн[е] | |
| | | | | фáмил[ии] | |

Η **δοτική πτώση πληθυντικού αριθμού** σχηματίζεται:

- ▶ όταν το θέμα τελειώνει σε σκληρά και συριστικά σύμφωνα ▶ [ам].
- ▶ όταν το θέμα τελειώνει σε μαλακά σύμφωνα ▶ [ям].

| Πληθυντικός Αριθμός | | | | | |
|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Αρσενικά | | Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студэнт[ам] | учител[ям] | мэст[ám] | мор[ям] | сoбáк[ам] | тёт[ям] |
| врач[ám] | музé[ям] | óкн[ам] | задáни[ям] | газéт[ам] | кýчн[ям] |
| стол[ám] | | | | | фáмилι[ям] |
| этáж[ám] | | | | | лoшад[ям] |
| | | | | | двэр[ям] |

Χρήση

Η δοτική **χωρίς προθέσεις** συνήθως δηλώνει:

α) **έμμεσο αντικείμενο**, δηλαδή δείχνει το πρόσωπο ή το αντικείμενο στο οποίο μεταφέρεται η ενέργεια:

Я дарю́ **Анне** кнiгу.

Алeксéй не отвéтил **дрýгу**.

Δωρίζω στην Άννα ένα βιβλίο. (=δωρίζω σε αυτήν)
Ο Αλεξέι δεν απάντησε στον φίλο. (=δεν απάντησε σε αυτόν)

Πιο συγκεκριμένα, συνοδεύει τα ακόλουθα ρήματα:

► Τα ρήματα που συντάσσονται με την **δοτική πτώση (με έμμεσο αντικείμενο)**:

| | | | |
|----------------------------------|-------------|-----------------------------------|---------------------|
| вѣрить - повѣрить | πιστεύω | мешать - помешать* | εμποδίζω, ενοχλώ |
| звонить - позвонить | τηλεφωνώ | помогать - помочь* | βοηθώ |
| принадлежать | ανήκω | запрещать - запретить* | απαγορεύω |
| удивляться - удивиться | εκπλήσσομαι | разрешать - разрешить* | επιτρέπω |
| радоваться - обрадоваться | χαίρομαι | советовать - посоветовать* | συμβουλευώ |
| нравиться - понравиться | αρέσει | предлагать - предложить* | προτείνω |

*Τα ρήματα της δεύτερης στήλης συνήθως ακολουθούνται από απαρέμφατο:

Я не вѣрю **політикам**.

Позвоні, пожа́луйста, **преподавателю!**

Не меша́й **ребѣнку** спать!

Ма́ть не разреша́ет **де́тям** пить напíтки.

До́чь помога́ет **ма́ме** мыть посúду.

Δεν πιστεύω στους πολιτικούς.

Τηλεφώνησε, παρακαλώ, στον καθηγητή!

Άσε το παιδί να κοιμηθεί (μην το ενοχλείς)!

Η μαμά δεν επιτρέπει στα παιδιά να πίνουν ποτά.

Η κόρη βοηθάει την μαμά να πλύνει τα πιάτα.

► Τα δίπτωτα ρήματα, τα οποία δηλαδή συντάσσονται με δύο αντικείμενα, ένα άμεσο (αιτιατική) και ένα έμμεσο (δοτική):

| | | | |
|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| Посрѣдник сдаѣт | άμεσο αντικείμενο - αιτιατική | молодо́й па́ре. | έμμεσο αντικείμενο - δοτική |
| Ο μεσίτης νοικιάζει | кварти́ру | σε ένα νέο ζευγάρι. | |
| давать - дать* | δίνω | говори́ть - сказа́ть | λέω |
| да́рить - подарить | χαρίζω | отвеча́ть - отве́тить | απαντάω |
| пока́зывать - показáть | δείχνω, παρουσιάζω | чита́ть - прочита́ть | διαβάζω |
| покупа́ть - купи́ть | αγοράζω | объясня́ть - объясни́ть | εξηγώ |
| посыла́ть - посла́ть | στέλνω | рассказа́ывать - рассказа́ть | διηγούμαι |
| приноси́ть - принести́ | φέρνω | напомина́ть - напо́мнить | υπενθυμίζω |
| гото́вить - пригото́вить | ετοιμάζω, μαγειρεύω | писа́ть - написа́ть | γράφω |
| обеща́ть - пообеща́ть | υπόσχομαι | сообща́ть - сообщáть | ανακοινώνω |

*και όλα τα παράγωγα αυτού του ρήματος, όπως τα **отдава́ть(-)/отда́ть(-)** (=παραδίδω) και **передава́ть(-)/передáть(-)** (=μεταδίδω):

Экскурсово́д пока́зывает ка́рту **тури́стам**.

Нáстя покупа́ет подáрок **ма́ме**.

Ο ξεναγός δείχνει τον χάρτη στους τουρίστες.

Η Νάστια αγοράζει δώρο στην μαμά.

Προσοχή

Τα ρήματα της δεύτερης στήλης, τα οποία και εκφράζουν σκέψη, αντί για άμεσο αντικείμενο, μπορούν να συνοδεύονται από τον **εμπρόθετο προσδιορισμό** που αναφέρεται σε ένα θέμα και εκφράζεται με την σύνταξη **πρόθεση ο + προθετική πτώση**:

Ба́бушка расска́зывает **де́тям** **ска́зку**. | Η γιαγιά διηγείται (αφηγείται) παραμύθι στα παιδιά (=σε ποιον).

Ба́бушка расска́зывает **де́тям** **ο** **принце́ссе**. | Η γιαγιά διηγείται στα παιδιά για την πριγκίπισσα (για τι).

Константи́н написа́л **е-мэйл** **дру́гу**. | Ο Κωνσταντίν έγραψε e-mail στον φίλο του.

Константи́н написа́л **дру́гу** **ο** **рабо́те**. | Ο Κωνσταντίν έγραψε στον φίλο του για την δουλειά.

► Τα ουσιαστικά που δηλώνουν παραλήπτη:

| | | | |
|----------------|--------|---------------|----------|
| письмо | γράμμα | помощь | βοήθεια |
| посылка | δέμα | совет | συμβουλή |
| подарок | δώρο | вопрос | ερώτηση |

Крёстная мать купила подарок **крёстнику**. | Η νονά αγόρασε ένα δώρο στο βαφτιστήρι.
 Журналист задал вопрос всем **читателям**. | Ο δημοσιογράφος έθεσε ερώτημα σε όλους τους αναγνώστες.

β) υποκείμενο σε προτάσεις που αναφέρονται στην ηλικία:

Ольге двадцать лет.

| Η Όλγα είναι είκοσι χρονών.

Моему брату через год будет тридцать.

| Ο αδελφός μου σε ένα χρόνο θα γίνει τριάντα.

γ) υποκείμενο σε απρόσωπες εκφράσεις που αφορούν στην κατάσταση ή στην επιθυμία ενός προσώπου:

► με ορισμένα απρόσωπα παθητικά ρήματα κατάστασης που έχουν μόνο δύο χρονικές μορφές (ενεστώτα και παρελθοντικό χρόνο):

| | | |
|---------------------------------------|--|---|
| хочется - хотелось | Ребёнку хочется (хотелось) спать. | Το παιδί θέλει (ήθελε) να κοιμηθεί. |
| кажется - казалось | Родителям кажется (казалось), что сын болен. | Στους γονείς φαίνεται (φαινόταν) ότι ο γιος είναι άρρωστος. |
| не спится - не спалось | Дедушке не спится (не спалось). | Ο παπούς δεν μπορεί (δεν μπορούσε) να κοιμηθεί. |
| не здоровится - не здоровилось | Папе не здоровится (не здоровилось). | Ο μπαμπάς είναι (ήταν) αδιάθετος. |
| приходится - приходилось* | Экскурсоводу приходится (приходилось) много говорить. | Ο ξεναγός πρέπει (έπρεπε) να μιλάει πολύ. |
| удаётся - удавалось* | Борису не удастся (удавалось) посещать занятия. | Ο Μπαρίς δεν καταφέρνει (κατάφερε) να παρακολουθεί τα μαθήματα. |
| живётся - жилось | Моим родственникам хорошо живётся (жилось). | Οι συγγενείς μου ζούνε -περνούν (ζούσαν-περνούσαν) καλά. |

*Τα ρήματα αυτά υπάρχουν και σε τετελεσμένη μορφή (παρελθοντικό χρόνο-μέλλοντα): **удалось(-) -удётся(·), пришлось(-) -придётся(·).**

► με τα **επιρρήματα κατάστασης** που χρησιμοποιούνται ως κατηγορούμενο:

| | | | |
|--------------|--------|----------------|---------------|
| надо | πρέπει | холодно | (κάνει) κρύο |
| нужно | πρέπει | жарко | (κάνει) ζέστη |

| | | | |
|-------------------|--------------------|------------------|--------------------|
| необходимо | είναι αναγκαίο | трудно | (είναι) δύσκολα |
| можно | επιτρέπεται | легко | (είναι) εύκολα |
| нельзя | απαγορεύεται | интересно | (είναι) ενδιαφέρον |
| пора | είναι ώρα για | весело | (είναι) χαρούμενα |
| скучно | (είναι) βαρετά | приятно | (είναι) ευχάριστα |
| страшно | (είναι) τρομακτικά | спокойно | (είναι) ήσυχα |
| обидно | (είναι) λυπηρά | хорошо | (είναι) καλά |
| неловко | (είναι) άβολα | плохо | (είναι) άσχημα |

Официанту трудно говорить по-английски.

Переводчику надо участвовать в конгрессе.

Детям пора спать.

Леониду скучно учить химию.

Ксении не скучно смотреть футбол.

Στον σερβιτόρο είναι δύσκολο να μιλήσει αγγλικά.

Ο διερμηνέας πρέπει να λάβει μέρος στο συνέδριο.

Είναι ώρα να πάνε τα παιδιά για ύπνο.

Είναι βαρετό για τον Λεονίτ να μελετάει χημεία.

Η Ξένια δεν βαριέται να παρακολουθεί ποδόσφαιρο.

► στις απαρεμφατικές απρόσωπες προτάσεις:

Что **делать** пенсионерам?

| Τι (πρέπει) να κάνουν οι συνταξιούχοι;

Προσοχή

□ Στον ενεστώτα οι απρόσωπες προτάσεις με τα επιρρήματα κατάστασης ως κατηγορούμενο δεν έχουν ρήματα. Ο παρελθοντικός χρόνος και ο μέλλοντας σχηματίζονται με το βοηθητικό ρήμα **быть** (=ήμουν, θα είμαι). Στον μέλλοντα έχει την μορφή του γ' προσώπου ενικού, στον παρελθοντικό χρόνο έχει την μορφή το ουδετέρου γένους ανεξάρτητα από το γένος, πρόσωπο και αριθμό του ουσιαστικού:

| | | |
|-----------------------------|---|--------------------------|
| Ενεστώτας | | |
| Мне | ► | Είμαι καλά. |
| Брату | ► | Ο αδελφός είναι καλά. |
| Сестре | ► | Η αδελφή είναι καλά. |
| Детям | ► | Τα παιδιά είναι καλά. |
| Παρελθοντικός χρόνος | | |
| Мне | ► | Ήμουν καλά. |
| Брату | ► | Ο αδελφός ήταν καλά. |
| Сестре | ► | Η αδελφή ήταν καλά. |
| Детям | ► | Τα παιδιά ήταν καλά. |
| Μέλλοντας | | |
| Мне | ► | Θα είμαι καλά. |
| Брату | ► | Ο αδελφός θα είναι καλά. |
| Сестре | ► | Η αδελφή θα είναι καλά. |
| Детям | ► | Τα παιδιά θα είναι καλά. |

Παρατήρηση:

□ Η δοτική πτώση χρησιμοποιείται επίσης στις παρακάτω περιπτώσεις:

α) σε μια επιστολή όταν αναφέρουμε το όνομα του παραλήπτη:

Κομύ: **Иванóву Ивáну Петрóвичу** Προς: Ιβανόβ Ιβάν του Πέτρου

β) για να δηλώσουμε το πρόσωπο, στο οποίο είναι αφιερωμένο ένα μνημείο, ένα άγαλμα:

Πάмятник **Алекса́ндру Македо́нскому** Μνημείο του Μεγάλου Αλεξάνδρου

γ) (συνήθως με αριθμητικά) για να δηλώσουμε το αποτέλεσμα σε αριθμητική πράξη, μετά από το μόριο **равно́** (=ίσον):

Пять плюс два равно́ **семí.** Πέντε συν δύο ίσον εφτά.

Προθέσεις που χρησιμοποιούνται με δοτική

| | | |
|-------------------|---|---|
| к (κο) | (=σε) με ρήματα κίνησης και πρόσωπα (=προς) με ρήματα κίνησης και αντικείμενα (=προς) χρονικό | Виктор идёт к подру́ге. (=Ο Βίκτωρ πηγαίνει στην φίλη του.) Актёр подхóдит к теа́тру. (=Ο ηθοποιός πηγαίνει προς το θέατρο -πλησιάζει, αλλά δεν μπαίνει μέσα). Гóсти придýт к вéчeру. (=Οι καλεσμένοι θα έρθουν προς το βράδυ.) |
| по | (=σε) κίνηση πάνω στην επιφάνεια ή κατά μήκος (=σε) μέσο επικοινωνίας (=σε) χαρακτηρισμό αντικειμένου: τομέας, γνωστικό πεδίο τακτική επανάληψη (μόνο με πληθυντικό: μέρες της εβδομάδας, μέρη της ημέρας) | Влюблённые гуля́ют по па́рку. (=Οι ερωτευμένοι κάνουν βόλτα στο πάρκο.), Идíte прýмо по ýлицe! (=Πηγαίνετε ευθεία -στην οδό!) Дирéктор говoрít по телефо́ну. (=Ο διευθυντής μιλάει στο τηλέφωνο.) Фíльм показáли по телеви́зору. (=Έδειξαν την ταινία στην τηλεόραση.) Мы слýшаем пéсню по ра́дио. (=Ακούμε το τραγούδι στο ραδιόφωνο.) λέκция по фíзике (=διάλεξη στην Φυσική) статья́ по зкoнóмике. (=άρθρο για την Οικονομία) |
| благодаря́ | (=χάριν σε) | По утра́м Света пьёт апельси́новый сок. (=Τα πρωινά η Σβέτα πίνει χυμό πορτοκάλι.) По вто́рникам Григoрий ходít в спортзál. (=Τις Τρίτες ο Γκριγκόρι πηγαίνει στο γυμναστήριο.) Благодаря́ éтой кнiге по граммáтике я вы́учил рýсский язык. (=Χάριν σε αυτό το βιβλίο γραμματικής έμαθα την ρωσική γλώσσα.) |

Εκφράσεις με δοτική

| | | |
|---------------------|------------------|--|
| готóвиться к | ετοιμάζομαι για | Мы готóвимся к прáзднику. (=Ετοιμαζόμαστε για την γιορτή.) |
| относiться к | φέρομαι | Я хорoшó отнoшýсь к моему́ сосéду. (=Φέρομαι καλά στον γείτονά μου.) |
| обращáться к | απευθύνομαι προς | Президéнт обращáется к нарóду. (=Ο πρόεδρος απευθύνεται στον λαό.) |

Η ΟΡΓΑΝΙΚΗ ΠΤΩΣΗ / ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

Δηλώνει **ποιητικό αίτιο, κατηγορούμενο και εμπρόθετο προσδιορισμό**. Ως επρόθετος προσδιορισμός χρησιμοποιείται με προθέσεις. Απαντάει στις ερωτήσεις **кем?** (=με ποιον;) και **чем?** (=με τι;, ως τι;).

Σχηματισμός

Ο **ενικός αριθμός** σχηματίζεται:

► στα αρσενικά και τα ουδέτερα με κατάληξις στην ονομαστική από [...]/[ο] ► [ομ].

► στα αρσενικά και ουδέτερα με κατάληξις στην ονομαστική από [ь]/[ε]/[ϊ] ► [εμ].

► στα θηλυκά με κατάληξη στην ονομαστική από [ь] ► [βιο].

► στα θηλυκά με κατάληξη στην ονομαστική από [а] ► [οϊ].

► στα θηλυκά με κατάληξη στην ονομαστική από [я] ► [εϊ]:

| Αρσενικά | | Ενικός Αριθμός Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
|------------------------------|----------------|----------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Σκληρά και συριστικά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студѐнт[ομ] | учѝтел[εμ] | мѝст[ομ] | мор[εμ] | собáк[οϊ] | лóшад[βιο] |
| врач[όμ] | музѝ[εμ] | окн[όμ] | задáни[εμ] | газѝт[οϊ] | двѝр[βιο] |
| стол[όμ] | | | | тѝт[εϊ] | |
| этáж[όμ] | | | | кúχн[εϊ] | |
| | | | | фáмилѝ[εϊ] | |

Παρατήρηση

□ Τα ουσιαστικά των οποίων το θέμα τελειώνει σε συριστικό (**ж, ш, щ, ч**) ή **ц** και δεν τονίζονται στην κατάληξη αλλάζουν το **ο** σε **е** (► κεφ. 1, Βασικοί Κανόνες Ορθογραφίας): гостѝнѝца (=ξενοδοχείο) ► гостѝнѝцѝй, дáчa (=εξοχικό σπίτι) ► дáчѝй.

Στον πληθυντικό αριθμό:

► όταν το θέμα λήγει σε σκληρό ή συριστικό σύμφωνο βάζουμε την κατάληξη [ами]

► όταν το θέμα λήγει σε μαλακό σύμφωνο βάζουμε την κατάληξη [ями] ([ьми])

| Αρσενικά | | Πληθυντικός Αριθμός Ουδέτερα | | Θηλυκά | |
|----------------|------------------------------|---------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά και συριστικά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα | Σκληρά σύμφωνα | Μαλακά σύμφωνα |
| студѐнт[ами] | учѝтел[я̂ми] | мѝст[áми] | мор[я̂ми] | собáк[ами] | тѝт[ями] |
| врач[áми] | музѝ[ями] | ókн[ами] | задáни[ями] | газѝт[ами] | кúчн[ями] |
| стол[áми] | | | | | фáмилѝ[ями] |
| этáж[áми] | | | | | лóшад[я̂ми] |
| | | | | | двѝр[я̂ми] |

Για την κλίση των ομαλών ουσιαστικών, ► κεφ. 41 Πίνακες Κλίσης.